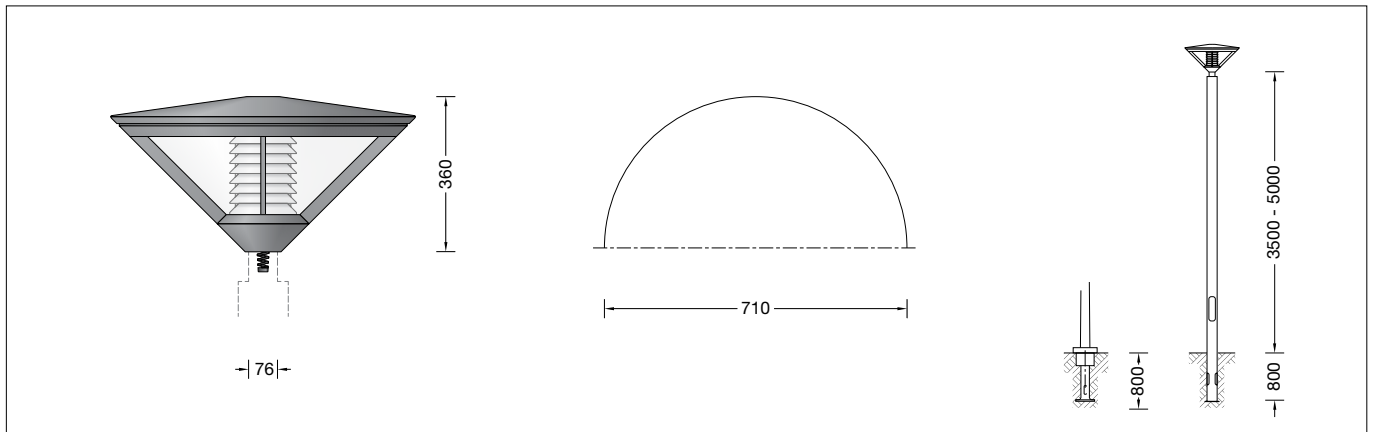


BEGA**77 181**

Aufsatzleuchte
Pole top luminaire
Luminaire tête de mât

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

LED-Aufsatzleuchte mit symmetrischer Lichtstärkeverteilung.
Für Lichtpunkthöhen von 3500 - 5000 mm.

Application

LED pole-top luminaire with symmetrical light distribution.
For mounting heights 3500 - 5000 mm.

Application

Luminaire tête de mât LED, à répartition lumineuse circulaire symétrique.
Pour hauteurs de feu 3500 - 5000 mm.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Kunststoffabdeckung klar
Lamellenreflektor Farbe weiß
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium
Für Mastzopf \varnothing 76 mm
Einstecktiefe 60 mm
Anschlussleitung X05BQ-F 5 G 1[□]
Leitungslänge 6 m
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Im Gleichspannungsbetrieb wird die LED-Leistung auf 50 % begrenzt
Dimmbar 1-10 V
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
Leuchte: Schutzart IP 54
Staubgeschützt und Schutz gegen Spritzwasser
Schutzklasse I
Schlagfestigkeit IK09
Schutz gegen mechanische Schläge < 10 Joule
☞☞☞☞☞ – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Windangriffsfläche: 0,15 m²
Gewicht: 15,8 kg

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
Synthetic diffuser, clear
White louvred reflector
Reflector made of pure anodised aluminium
For pole top \varnothing 76 mm
Slip fitter insert depth 60 mm
Connecting cable X05BQ-F 5 G 1[□]
Cable length 6 m
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
During DC operation the LED power is reduced to 50 %
Dimmable 1-10 V
A basic isolation exists between power cable and control line
Luminaire: Protection class IP 54
Protection against harmful dust deposits and splash water
Safety class I
Impact strength IK09
Protection against mechanical impacts < 10 joule
☞☞☞☞☞ – Safety mark
CE – Conformity mark
Wind catching area: 0.15 m²
Weight: 15.8 kg

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Vasque synthétique claire
Vasque synthétique claire
Réflecteur à lamelles couleur blanche
Réflecteur en aluminium pur anodisé
Pour tête de mât \varnothing 76 mm
Profondeur d'embout 60 mm
Câble de raccordement X05BQ-F 5 G 1[□]
Longueur de câble 6 m
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
En utilisant le tension continu le wattage est réduit à 50 %
Gradable 1-10 V
Une isolation existe d'origine entre le secteur et les câbles de commande
Luminaire: Degré de protection IP 54
Protection contre la poussière et les projections d'eau
Classe de protection I
Résistance aux chocs mécaniques IK09
Protection contre les chocs mécaniques < 10 joules
☞☞☞☞☞ – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Prise au vent: 0,15 m²
Poids: 15,8 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.
The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.
If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.
Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.
Wir empfehlen einen zusätzlichen Schutz vor Überspannung, Transienten etc.
Überspannungsschutzkomponenten finden sie auf unserer Website unter www.bega.de.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.
We recommend additional protection against overvoltage, transients etc.
You can find overvoltage protection components on our website at www.bega.com.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.
Nous recommandons une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc. Vous trouverez des composants de protection contre les surtensions sur notre site web www.bega.com.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	23,4 W
Leuchten-Anschlussleistung	27,2 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a \text{ max}} = 45 \text{ }^\circ\text{C}$

77 181 K4

Modul-Bezeichnung	6x LED-0146/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >80
Modul-Lichtstrom	4470 lm
Leuchten-Lichtstrom	2019 lm
Leuchten-Lichtausbeute	74,2 lm/W

77 181 K3

Modul-Bezeichnung	6x LED-0146/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >80
Modul-Lichtstrom	4350 lm
Leuchten-Lichtstrom	1965 lm
Leuchten-Lichtausbeute	72,2 lm/W

Lamp

Module connected wattage	23.4 W
Luminaire connected wattage	27.2 W
Rated temperature	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Ambient temperature	$t_{a \text{ max}} = 45 \text{ }^\circ\text{C}$

77 181 K4

Module designation	6x LED-0146/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI >80
Module luminous flux	4470 lm
Luminaire luminous flux	2019 lm
Luminaire luminous efficiency	74,2 lm/W

77 181 K3

Module designation	6x LED-0146/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI >80
Module luminous flux	4350 lm
Luminaire luminous flux	1965 lm
Luminaire luminous efficiency	72,2 lm/W

Lampe

Puissance raccordée du module	23,4 W
Puissance raccordée du luminaire	27,2 W
Température de référence	$t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Température d'ambiance	$t_{a \text{ max}} = 45 \text{ }^\circ\text{C}$

77 181 K4

Marquage des modules	6x LED-0146/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >80
Flux lumineux du module	4470 lm
Flux lumineux du luminaire	2019 lm
Rendement lum. d'un luminaire	74,2 lm/W

77 181 K3

Marquage des modules	6x LED-0146/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >80
Flux lumineux du module	4350 lm
Flux lumineux du luminaire	1965 lm
Rendement lum. d'un luminaire	72,2 lm/W

Montage

Verbindungsleitung in den Mast einführen und Leuchte aufsetzen.

Leuchte ausrichten und befestigen.

Anzugsdrehmoment = 12 Nm.

Die Verbindungsleitung darf nur in einem Anschlusskasten entsprechender Schutzart und Schutzklasse angeschlossen werden.

Auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der braunen (L), blauen (N) und grün-gelben Ader (⊕) vornehmen. Die Dimmung erfolgt über die beiden mit 1-10 V + und 1-10 V - gekennzeichneten Adern.

Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

Installation

Lead luminaire connecting cable into the pole and put on luminaire.

Align luminaire and fix it.

Torque = 12 Nm.

The connecting cable must only be connected in a connection box with corresponding protection class and safety class.

Note correct configuration of the mains supply cable.

The phase is connected to the brown wire (L), the neutral conductor to the blue wire (N) and earth conductor at the (⊕) marked wire.

Dimming is achieved by means of the both leads marked with 1-10 V + and 1-10 V - .

In case these leads are not used the luminaire will be operated at full light output.

Installation

Introduire le câble de raccordement du luminaire dans l'ouverture au sommet du mât et placer le luminaire sur le mât.

Ajuster le luminaire et fixer.

Moment de serrage = 12 Nm.

Le câble de raccordement ne doit être raccordé que dans une boîte de connexion dont le degré et la classe de protection sont appropriés.

Veiller au bon adressage du câble de raccordement. La phase doit être raccordée au fil brun (L) et le conducteur neutre au fil bleu (N) et le conducteur protecteur au fil marqué (⊕).

La gradation est effectuée avec les deux fils marqués 1-10 V + et 1-10 V -

Si ces fils ne sont pas raccordés le luminaire fonctionne sur la puissance maximale.

Leistungsreduzierung

Für die Reduzierung des Lichtstroms

auf ca. 50% sind für diese Leuchte

– je nach verwendetem Ergänzungsteil – folgende Widerstandswerte einzustellen:

70 635 · 70 863 R = 8,33 kΩ

70 636 · 70 868 R = 8,33 kΩ

70 637 R = 11 kΩ

Durch Erhöhen bzw. Verringern des

Widerstandswertes kann die Reduzierung des Lichtstroms entsprechend beeinflusst werden.

Power reduction:

To reduce the luminous flux to about 50%, the resistance values – depending on the accessory used – must be set as follows for the luminaire:

70 635 · 70 863 R = 8.33 kΩ

70 636 · 70 868 R = 8.33 kΩ

70 637 R = 11 kΩ

By increasing or reducing the resistance value, the reduction in luminous flux can be adjusted accordingly.

Réduction de puissance :

Pour réduire le flux lumineux de ces luminaires d'environ 50 %, les valeurs de résistance suivantes doivent être réglées en fonction de l'accessoire utilisé :

70 635 · 70 863 R = 8,33 kΩ

70 636 · 70 868 R = 8,33 kΩ

70 637 R = 11 kΩ

La réduction du flux lumineux peut être adaptée en augmentant ou réduisant la valeur de résistance.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen.

Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced.

Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.

Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé.

Fermer le luminaire.

Ergänzungsteile

Für diese Leuchte empfehlen wir folgende BEGA Lichtmaste:

Zylindrische Maste aus Aluminium, lackiert mit Tür und C-Schiene
70 906 Mast mit Erdstück H 3500 mm
70 742 Mast mit Erdstück H 4000 mm
70 743 Mast mit Erdstück H 4500 mm
70 744 Mast mit Erdstück H 5000 mm

70 732 Mast mit Fußplatte H 3500 mm
70 733 Mast mit Fußplatte H 4000 mm

Konische Maste aus Aluminium, lackiert mit Tür und C-Schiene
70 913 Mast mit Erdstück H 3500 mm
70 914 Mast mit Erdstück H 4000 mm
70 725 Mast mit Erdstück H 4500 mm
70 915 Mast mit Erdstück H 5000 mm

70 789 Mast mit Fußplatte H 3500 mm
70 791 Mast mit Fußplatte H 4000 mm
70 792 Mast mit Fußplatte H 4500 mm
70 794 Mast mit Fußplatte H 5000 mm

Passende Anschlusskästen finden Sie in den Gebrauchsanweisungen der Lichtmaste.

Accessories

For this luminaire we recommend the following BEGA luminaire poles:

Cylindrical aluminium poles, lacquered with access door and C-clamp
70 906 Pole with anch.section H 3500 mm
70 742 Pole with anch.section H 4000 mm
70 743 Pole with anch.section H 4500 mm
70 744 Pole with anch.section H 5000 mm

70 732 Pole with baseplate H 3500 mm
70 733 Pole with baseplate H 4000 mm

Tapered aluminium poles, lacquered with access door and C-clamp
70 913 Pole with anch.section H 3500 mm
70 914 Pole with anch.section H 4000 mm
70 725 Pole with anch.section H 4500 mm
70 915 Pole with anch.section H 5000 mm

70 789 Pole with baseplate H 3500 mm
70 791 Pole with baseplate H 4000 mm
70 792 Pole with baseplate H 4500 mm
70 794 Pole with baseplate H 5000 mm

For suitable connection boxes please see the instructions for use of the luminaire poles.

Accessoires

Pour ce luminaire nous recommandons les mâts BEGA suivants:

Mâts cylindriques en aluminium laqués avec porte et rail de montage
70 906 Mât avec partie ent. H 3500 mm
70 742 Mât avec partie ent. H 4000 mm
70 743 Mât avec partie ent. H 4500 mm
70 744 Mât avec partie ent. H 5000 mm

70 732 Mât sur platine H 3500 mm
70 733 Mât sur platine H 4000 mm

Mâts coniques en aluminium, laqués avec porte et rail de montage
70 913 Mât avec partie ent. H 3500 mm
70 914 Mât avec partie ent. H 4000 mm
70 725 Mât avec partie ent. H 4500 mm
70 915 Mât avec partie ent. H 5000 mm

70 789 Mât sur platine H 3500 mm
70 791 Mât sur platine H 4000 mm
70 792 Mât sur platine H 4500 mm
70 794 Mât sur platine H 5000 mm

Vous trouverez les boîtes de connexion correspondants dans les fiches d'utilisation des mâts.

Ersatzteile

Kunststoffabdeckung 15000256.7
Kunststoffzylinder 15000371
LED-Netzteil DEV-0131/700
LED-Modul 3000 K LED-0146/830
LED-Modul 4000 K LED-0146/840
Reflektor 76000239
Dichtung Glas unten 83000518
Dichtung Glas oben 83001254

Spares

Synthetic diffuser 15000256.7
Synthetic cylinder 15000371
LED power supply unit DEV-0131/700
LED module 3000 K LED-0146/830
LED module 4000 K LED-0146/840
Reflector 76000239
Gasket glass bottom 83000518
Gasket glass top 83001254

Pièces de rechange

Vasque synthétique 15000256.7
Cylindre synthétique 15000371
Bloc d'alimentation LED DEV-0131/700
Module LED 3000 K LED-0146/830
Module LED 4000 K LED-0146/840
Réflecteur 76000239
Joint du verre inférieur 83000518
Joint du verre supérieur 83001254